Kong Davids gjenreiste hytte

Av Odd Sverre Hove

Jens Olav Mæland mener vi må «oppfyllelsestolke» minst 40 landløftetekster i Bibelen. Han liker ikke å bli kalt erstatningsteolog. I stedet foretrekker han «oppfyllelsesteologi»: Landløftene er «oppfylt i Kristus». Og slik forklarer Mæland dette: Ord som i GT omtaler landet, får i NT en ny «vri», en ny mening, som sprenger ordenes territorielle ramme (se (JOM: «Glemt av sine egne» s 159ff). Oppfyllelsesteologi er altså i Mælands versjon en «vri-teologi». Gyldigheten av Mælands syn henger på dette vri-dogmet.

Hvordan begrunner så Mæland vri-dogmet? I stedenfor å sitere et bibelsk bud om saken viser han til omtrent fem tekster i NT som han mener beviser en modell. De fem tekstene er: (a) salmesitatet i saligprisning nummer tre (Matt 5:5 = Salme 37:11), (b) Paulus-gjengivelsen av foreldrebudet (Efes 6:2f = 2Mos 20:12), (c) Jesu svar på «riket-for-Israel»-spørsmålet i Apgj 1:7, (d) Amos-sitatet om Davids falne hytte i Jakobs tale på Apostelmøtet (Apgj 15:15ff = Amos 9:11ff) og (e) Ja-og-Amen-stedet (2Kor 1:20).

Men ingen av disse stedene beviser Mælands vri-modell. Jeg tar dem for meg i rekkefølge:

**Arve jorden-sitatet**

(a) I Salme 37:11a står det på det hebraiske grunnspråket at de nedbøyde skal arve «arets». Dette ordet har to betydninger: «landet» og «jorden». I den greske septuagintaoversettelsen valgte oversetterne å gjengi «arets» med det greske «geê». Det har de samme to betydningene: «landet» og «jorden». I Bergprekenen bruker så Matteus på grunnspråket det samme greske ordet «geé». Med de samme to betydningene.

Mæland hevder at «territoriet» i landløftet i Salme 37:11a er innskrenket til «landet» (Palestina), mens Jesus i saligprisningen sprenger territoriegrensen og lover «jorden» som arv til de nedbøyde («Glemt .. » s 155). Men slik er det ikke. For det fins ingen territoriell grense i Salme 37:11a som ikke også fins i Matt 5:5.

Med andre ord er Mælands første bevis for vri-dogmet et ikke-bevis. Det foretas ganske enkelt ikke noen territorie-forandrende vri i Jesu gjentagelse av Salme 37:11.

**Leve lenge i landet**

(b) I foreldrebudet i 2Mos 20:12 står det i den hebraiske grunnteksten at Israels barn skal hedre faren sin og moren sin, så dagene deres må bli mange «al haadamah» = «på den landjorden» som Herren Gud vil gi dem. I den greske septuagintaoversettelsen valgte oversetterne å skrive: «epì teês geês teês agatheês» = «på den gode jorden» eller «i det gode landet» osv. Ordet «geê» har også her begge betydningene: land og jord.

Men (skriver Mæland i «Glemt ..» s 159), når Paulus skal sitere fjerde buds landløfte, sier han ikke lenger at de skal leve lenge i landet, men leve lenge på jorden (Efes 6:1-3). Det stemmer imidlertid ikke med grunnteksten. I 6:3 bruker Paulus samme uttrykk som septuagintaoversetterne: «epì teês geês». Og ordet «geê» har fremdeles alle betydningene.

Heller ikke dette stedet gir altså noe bevis for Mælands territoriefrie vri-dogme.

**Riket-for-Israel-stedet**

c) I Apgj 1:4f pålegger Jesus disiplene å vente i Jerusalem på «det som Faderen har lovet» (= Åndsutgydelsen på pinsedag). I 1:6 spør de forsamlede om det er «på den tiden» (dvs: på pinsedag) Jesus vil gjenreise riket for Israel. Her må vi legge merke til hva de spør om. De spør ikke om Jesus vil gjenreise riket for Israel. Det vet de fra GT at han vil. Men de spør etter tidspunktet: Er det «på den tiden» (= på pinsedag) Jesus vil gjenreise riket for Israel?

Her hevder så Mæland («Glemt ..» s 156f) at Jesus i svaret sitt bevisst tar sikte på å bygge ned et knippe angivelige etniske fordommer hos dem som spør, fordommer som Mæland påstår bor som innholdsbagasje i uttrykket «gjenreise riket for Israel». Men det står ikke noe i dette uttrykket om å «se ned på samaritanerne» (osv). Derimot svarer uttrykket «gjenreise riket for Israel» innholdsmessig til Amos 9:11ff «gjenreise Davids falne hytte».

I Jesu svar i Apgj 1:7 står det da heller ikke noe om angivelige etniske fordommer eller om av-territorisering. Jesus bare besvarer spørsmålet etter et tidspunkt. Svaret lyder slik: «Det er ikke deres sak å vite tider og timer ... osv».

Med andre ord fins det heller ikke her fnugg av bevis for en av-territoriserende vri-tolkning av landløfte-tekster.

**Davis gjenreiste hytte**

(d) Femten kapitler lenger ute i Apgj kommer Lukas tilbake til Guds gjenreisning av Davids falne hytte. Den opprinnelige profetien står i Amos 9:11-14: «På den dagen vil jeg gjenreise Davids falne hytte. Jeg vil mure igjen dens revner og reise opp det som er nedbrutt av den. Jeg vil bygge den opp igjen som i gamle dager, slik at de får ta i eie det som er tilbake av Edom, og alle de hedningefolkene som kalles ved mitt navn, sier Herren, han som gjør dette.»

I denne teksten er gjenreisingsløftet meget fysisk. Gud vil mure og pløye, plante og gjenreise. Resultatet er også fysisk: Gud vil bygge hytten opp igjen «slik som i gamle dager». Og hytten selv, Davids falne hytte, er naturligvis det samme som Davids kongerike, beskjedent symbolisert med bildet av en succah (= løvhytte).

I Apgj 15:12 står det så at Paulus og Barnabas på Apostelmøtet i Jerusalem fortalte om hedningemisjonens fremgang. Deretter tok Herrens bror Jakob ordet og resymerte Peters innlegg: Gud sørget «fra først av» (= allerede i GTs forutsigelser) for å ta ut av hedningefolkeslagene et folk for navnet sitt (15:13f). Dette Peter-resyméet er en av Bibelens misjonsbefalinger.

Så forsetter Jakob slik: «Med dette stemmer profetens ord overens» (gr: «sym-fonéoo» = sam-stemme). Deretter siterter Jakob to av versene fra profetien om Davids falne hytte. Det ene verset handler om hyttens gjenreisning (Apgj 15:16 = Amos 9:11). Det andre handler om «de hedningefolkene som Herrens navn er nevnt over» (Apgj 15:17 = Amos 9:12).

Jakob siterer Amos 9:12 etter den greske septuaginta-oversettelsen. Der spiller formålskonjunksjonen «hópoos» (= for at) en viktig rolle. Guds formål med gjenoppbyggingen av Davids falne hytte er hedningemisjon: «.. for at resten av menneskene skal søke Herren, ja, alle hedningefolkeslagene som navnet mitt er nevnt over ..».

Ifølge Mæland gjør Jakob her en av-territoriserende vri slik at davidshyttens gjenreisning blir IDENTISK MED hedningemisjonen. Men sitat-teksten selv sier noe annet: Hytte-gjenreisingen for Israel har som FORMÅL å få også hedningefolkeslagene til å søke Herren (sml Rom 11:11ff). Det er Apgj 15:17 som et Jakobs skriftbevis for hedningemisjon, ikke 15:16.

Også her står altså Mælands vri-dogme uten skriftbevis.

**Ja-og-Amen-stedet**

(e) I 2Kor 1:12ff forsvarer Paulus et forsvunnet Paulus-brev («tåre-brevet») samt visse reiseplaner. Begge er blitt kritisert for kjødelig flertydighet av typen «ja, ja, og nei, nei» (1:17). Men slik er det ikke med forkynnelsen til en som er Jesu Kristi apostel, for slik er det ikke med Jesus selv (1:18-19). Deretter lyder 1:20 slik (jeg gjengir grunnteksten over-nøyaktig, med prikker der den mangler verb): «For så mange som Guds løfter ..., i ham ... ja-et sitt, derfor også ved ham ... amen-et, Gud til ære ved oss.»

Jens Olav Mæland mener dette er skriftbevis for vri-dogmet. Men det er ikke det som står i teksten. For det første handler den ikke bare om landløftene, men også om alle de andre løftene. Jesus fødes virkelig i Betlehem. Han er den Isai-kvisten som skulle skyte skudd. Han er den stedfortrederen som ble såret for våre overtredelser. Og han er både Guds sønn og en jordisk jomfrus sønn. Hos Mæland blir det ubegripelig at disse andre løftene ikke skal vris på, bare landløftene.

For det andre fins det altså ikke noe verb i teksten som kan enten bekrefte eller avkrefte vri-dogmet. For det tredje betyr Jesu Ja til Guds løfter det motsatte av det flertydig: «ja, ja og nei, nei» (1:17). Det er ganske drøyt av Mæland å påstå at Ja betyr «gjøre en vri». Og for det fjerde betyr «Amen» «det er sant». Amen betyr ikke: «gjøre en vri».

Nok en gang: Mælands bevis er et ikke-bevis.